

**ITALERI**®MADE
IN
ITALY**1:72 scale****No 152****Dassault-Breguet** *Super Etendard*

SUPER ETENDARD CON MISSILE EXOCET. Questo moderno caccia per il supporto tattico e l'attacco è costruito dalla Dassault/Breguet Francese. Si rese famoso durante i recenti conflitti delle Falkland e Iran/Irak. Unito al missile antinave Exocet è uno dei sistemi più efficaci di combattimento sul mare.
Dati tecnici: Lunghezza: 14,3 m - Apertura alare: 9,6 m - Altezza: 3,9 m - Velocità massima: Mach 1.

SUPER ETENDARD-EXOCET OHJUKSILLA. Tämä moderni hyökkäys/taistelu kone on Dassault/Prequetin (Ranska) rakentama. Etendard saavutti mainetta Palklandinsodassa sekä Iran/Irak taistelussa. Ilmasta mereen ammuttava Exocet ohjus ja tämä kone on tehokkaimpia yhdistelmiä meritaisteluissa ja se on erityisesti suunniteltu matalan lentokorkeuden hyökkäyksiä varten.
Teckniset tiedot: Pituus: 14,3 m - Siipien kärkiväli: 9,6 m - Korkeus: 3,9 m - Maksimi nopeus: Mach 1.

SUPER ETENDARD MED EXOCET ROBOT. Modernt attackplan, byggt av Dassault/Breguet i Frankrike. Tillsammans med luft/sjömålsroboten Exocet utgör den ett av världens mest effektiva vapensystem för sjöstrid, speciellt för låghöjds attacker. Mest känt blev planet under Falklands-kriget. Planet har också använts i kriget Iran/Irak.
Tekniska data: Längd 14,3 m - Spännvidd: 9,6 m - Höjd: 3,9 m - Max hastighet: Mach 1.

SUPER ETENDARD MET EXOCET RAKET. Deze moderne Franse jachtbommenwerper van de Dassault/Breguet fabriek werd beroemd tijdens het recente Falkland conflict en de oorlog tussen Iran en Irak. Samen met de Exocet raket vormt dit toestel een van de doeltreffendste wapens voor gebruik op zee, speciaal bij aanvallen op geringe hoogte.
Technische gegevens: Spanwijdte 9,60 m - Lengte 14,30 m - Hoogte 3,90 m - Max. snelheid - Mach 1.

這是一架新型的攻擊戰鬥機，是法國DASSAULT/BREGUET飛機公司所製造。在福克蘭島戰役及兩伊戰爭中聲名大噪。此機配合空對海飛魚飛彈，成為最有效地海戰利器之一，特別為低空戰鬥而設計者。

性能規格：機長：14.3M 機翼：9.6M 機高：3.9M 最高時速：1馬赫

SUPER ETENDARD WITH EXOCET MISSILE. This modern attack/fighter aircraft, built by Dassault/Breguet (France) became famous during the recent Falkland and Iran/Irak conflicts. Together with the air to sea Exocet missile this plane represents one of the most effective sea combat weapon systems, which were specifically designed for low altitude attacks.

Technical data: Length: 14,3 m - Wing span: 9,6 m - Height: 3,9 m - Max. speed: Mach 1.

SUPER ETENDARD MIT EXOCET-RAKETE. Dieses von Dassault/Breguet (Frankreich) gebaute moderne Kampfflugzeug ist durch die Konflikte Iran/Irak und Falkland weltberühmt geworden. Zusammen mit der Luft-See-Rakete Exocet stellt dieses Flugzeug eine der wirksamsten Seekriegswaffen dar, die speziell für den Tiefflugangriff konzipiert wurde.

Technische daten: Länge: 14,3 m - Spannweite: 9,6 m - Höhe: 3,9 m - Max. Geschwindigkeit: Mach 1.

SUPER ETENDARD CON MISSIL EXOCET. Este moderno caza de ataque, construido por Dassault/Breguet (Francia) se hizo famoso durante los recientes conflictos de Falkland e Iran/Irak. Junto con el misil aire-mar Exocet, este avión representa uno de los mas efectivos sistemas de armamento para el combate en el mar, que fué diseñado específicamente para ataques a baja altitud.

Datos técnicos: Longitud: 14,3 m - Envergadura: 9,6 m - Altura: 3,9 m - Velocidad máxima: Mach 1.

SUPER ETENDARD AVEC MISSILE EXOCET. Cet avion de combat moderne, fabriqué par la firme Dassault/Breguet (France) a conquis ses titres de noblesse au cours de la guerre irano-irakienne et durant le conflit des Malouines. Equipé du missile air-mer Exocet, cet avion représente l'une des armes de combat nouvelles les plus efficaces, conçue tout spécialement pour les attaques en rase-mottes.

Données techniques: Longueur: 14,3 m - Envergure: 9,6 m - Hauteur: 3,9 m - Vitesse maximale: Mach 1.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampelle, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con un piccolo lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **▲●●** I contrassegni ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Die schwarzen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Polystyrolklebstoff verwenden. **▲●●** Die Markierung neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **▲●●** Estas marcas indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

OBS: Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **▲●●** Delar med samma tecken hör ihop. Överkorsade delar skall ej användas.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **▲●●** These marks indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numero de la pièce qui vient d'être montée en le barrant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces à coller, les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **▲●●** Les signes aux côtés des numeros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

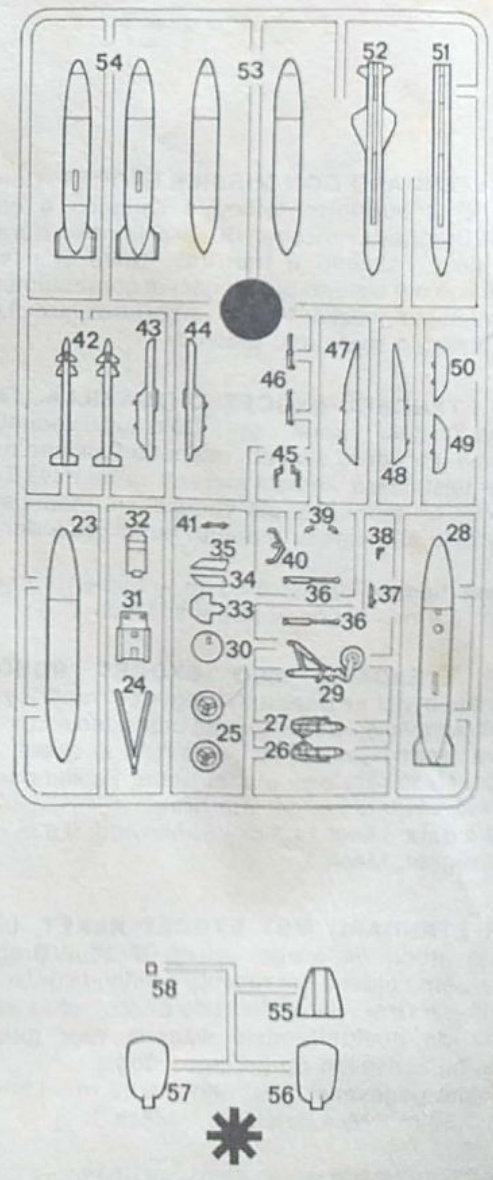
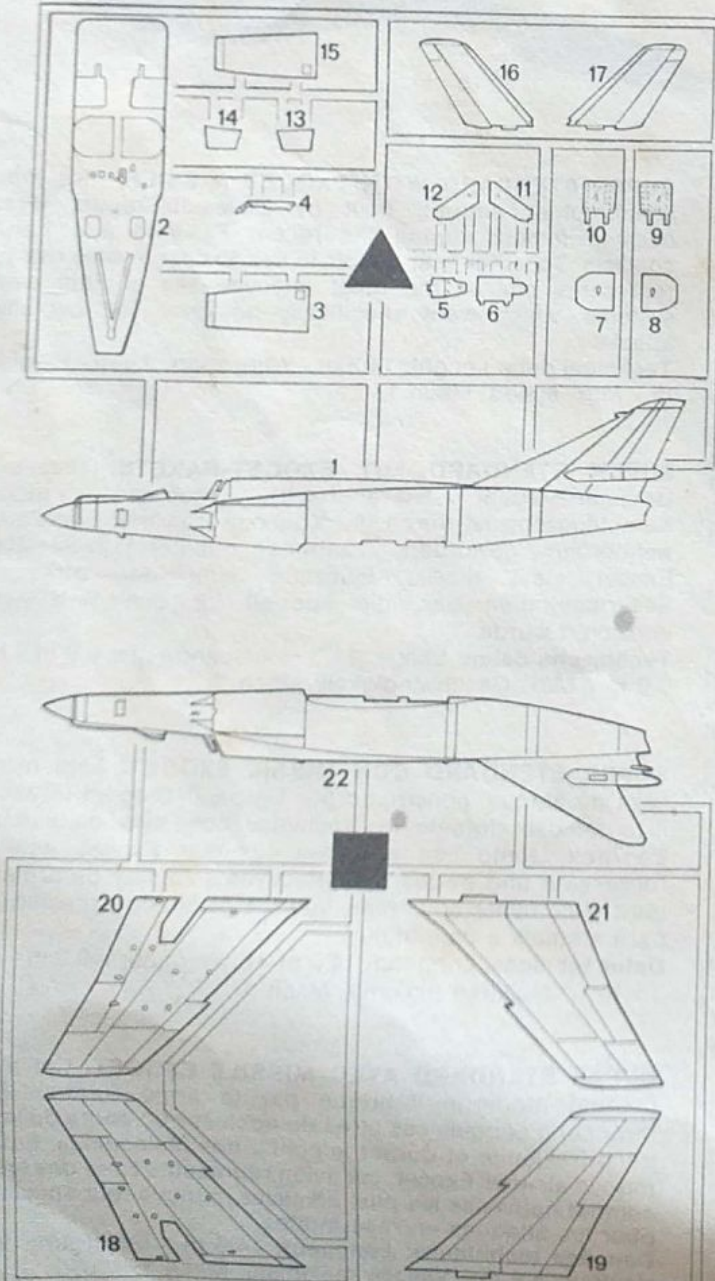
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagellang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd.

▲●● Deze tekens duiden aan aan welk kader de stukken zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。△○□はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。



Istruzioni per la colorazione

Instrucciones de pintado - verschema - 塗装指示

Instructions pour la peinture

A
GRIGIO CHIARO
LIGHT GREY
HELLGRAU
GRIS CLAIR
GRIS CLARO
LICHTGRUIS
グレイ

B
ARANCIO
ORANGE
NARANJA
ORANJE
オレンジ

C
NERO METALLO
GRUN METAL
METALLSCHWARZ
NOIR METALLISE
NEGRO METALICO
METAALZWART
黒鉄色

D
ARGENTO
SILVER
SILBER
ARGENT
PLATA
ZILVER
シルバー

E
VERDE OLIVA
OLIVE DRAB
OLIVEGRUEN
VERT OLIVE
VERDE OLIVA
OLIJFGROEN
オリーブドラブ

F
GIALLO
YELLOW
GELB
JAUNE
AMARILLO
GEEL
イエロー

G
BIANCO
WHITE
WEISS
BLANC
BLANDO
WIT
ホワイト

H
NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
ZWART
ブラック

ATTENZIONE! Prima di iniziare il montaggio scegliere la versione che si desidera realizzare: se la **A** o la **B**

ATTENTION! Before assembling your model choose version you want to construct: **A** or **B**

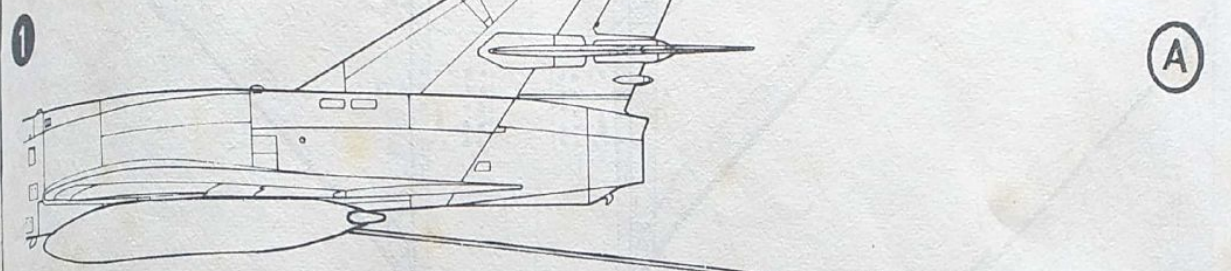
ACHTUNG! Vor dem Zusammenbau Version **A** oder **B**

ATTENTION! Avant de commencer le montage choisir la version que vous voulez realiser: soit la **A** ou la **B**

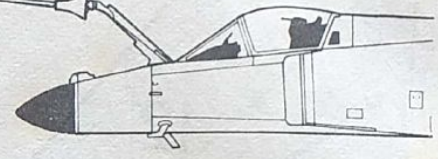
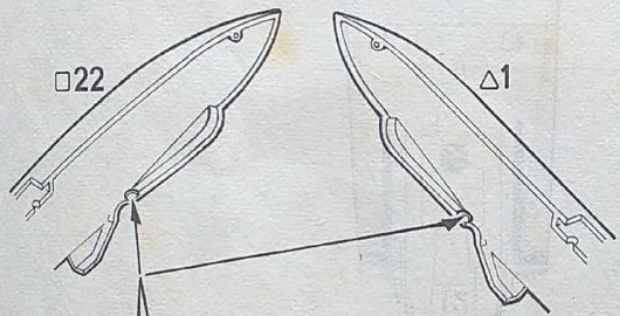
ATENCION! Antes de iniciar el montaje, escoger la versión que se desea realiza. **A** o **B**

ATTENTIE! Eerst beslissen welke uitvoering gemaakt zal worden. **A** of **B**

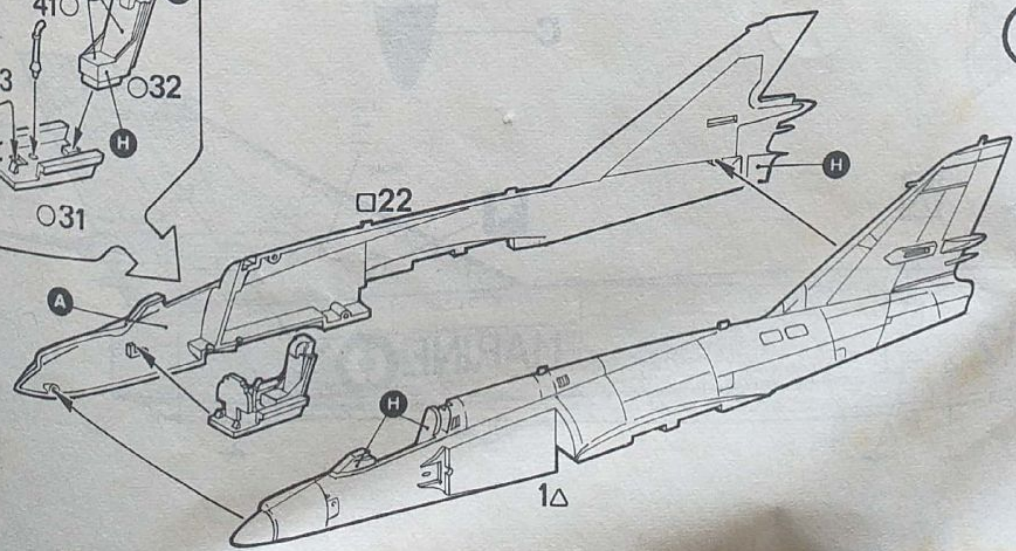
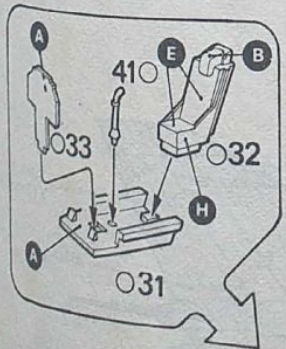
注意 くみだてる前にA Bどちらのタイプにするか決めておいてください。



A

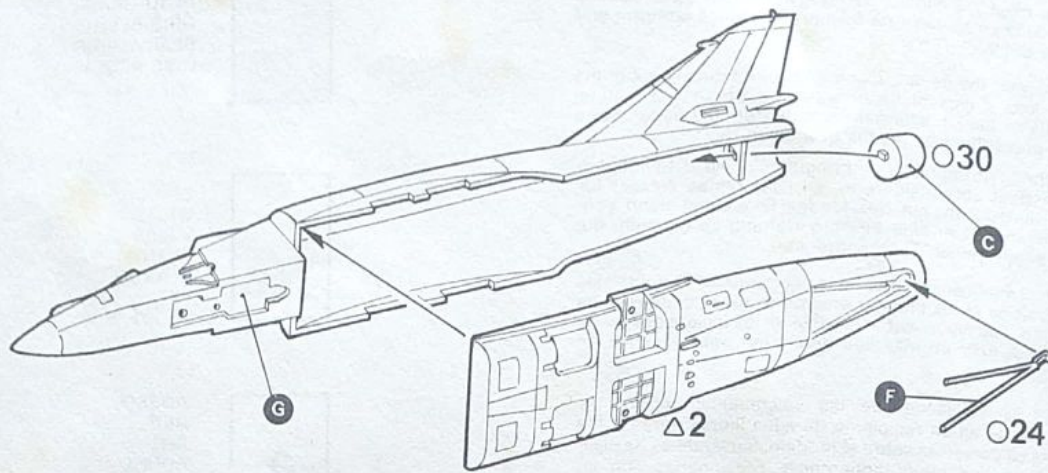


APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AQUJEROS
BOOR GAATJES
穴をあけてください。

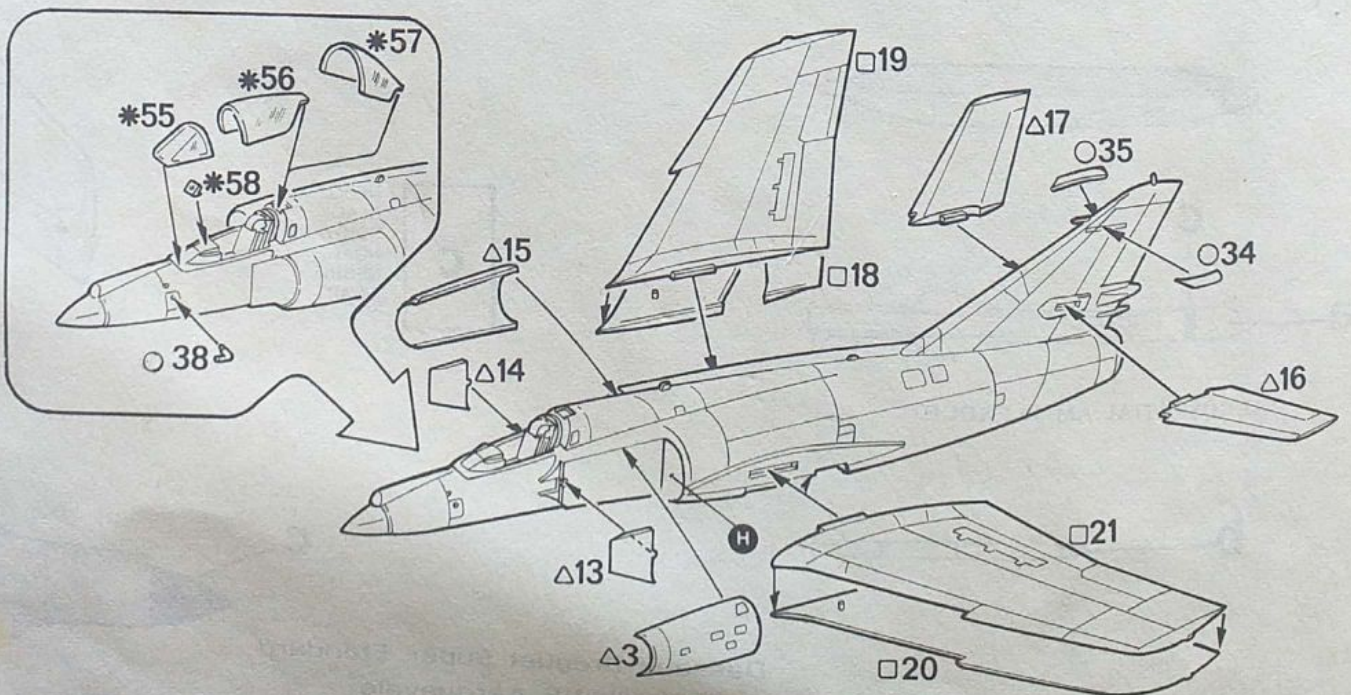


B

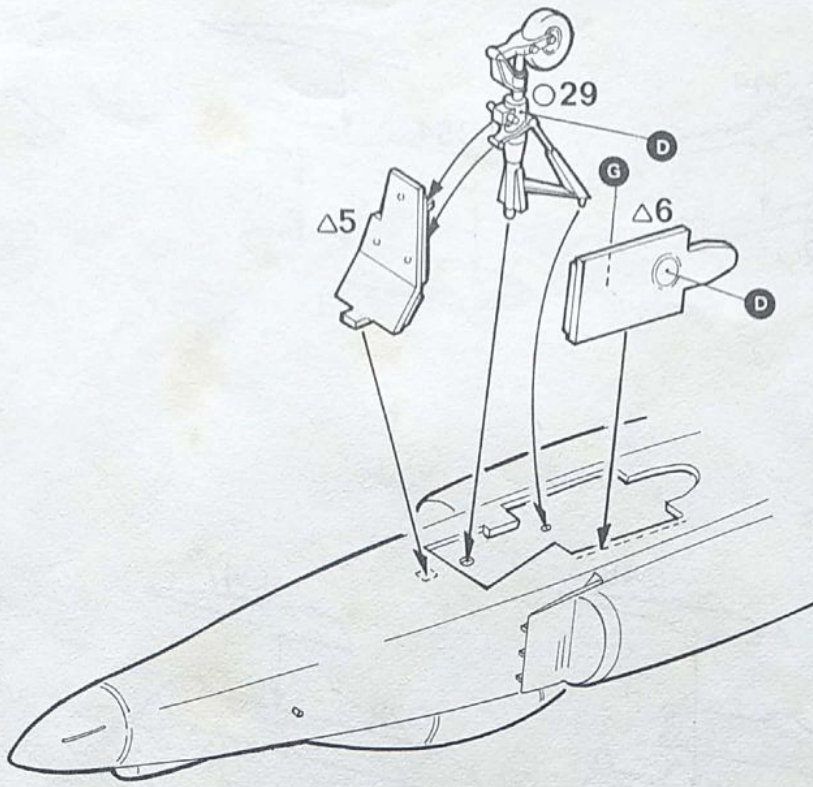
2



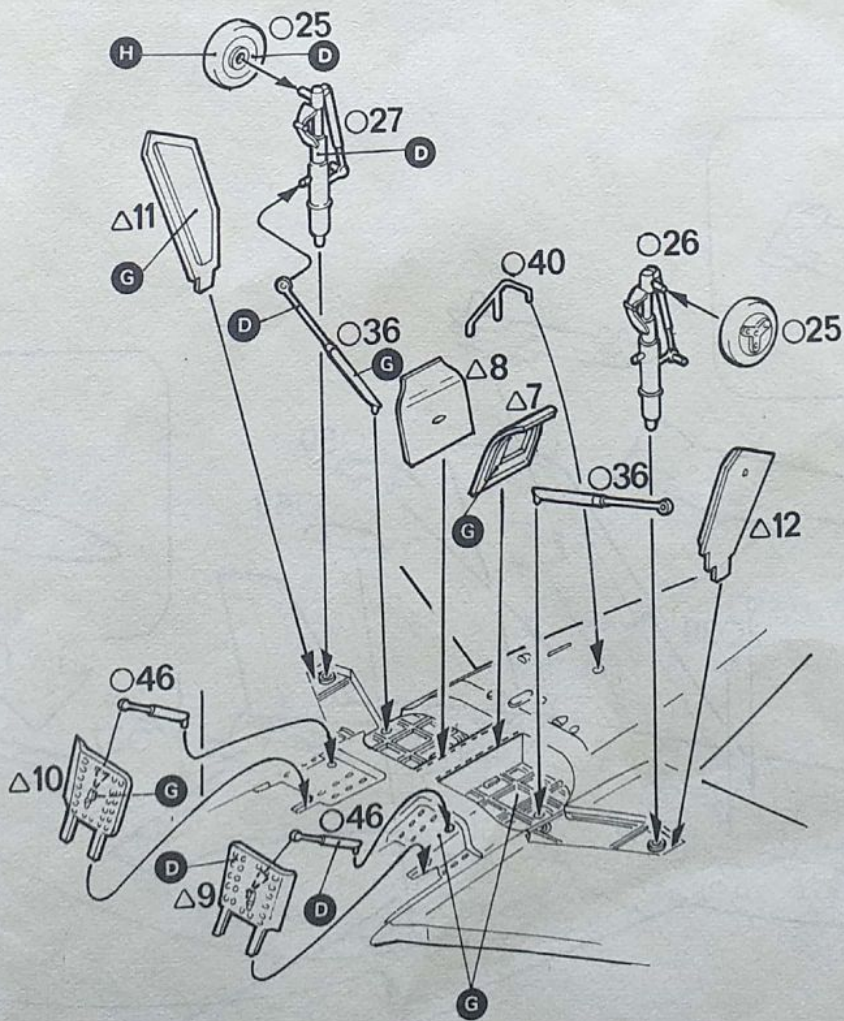
3



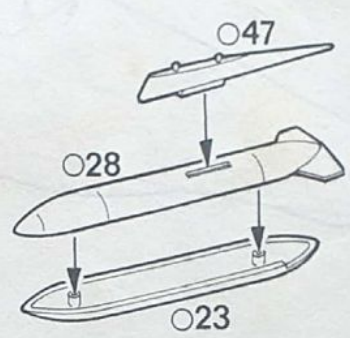
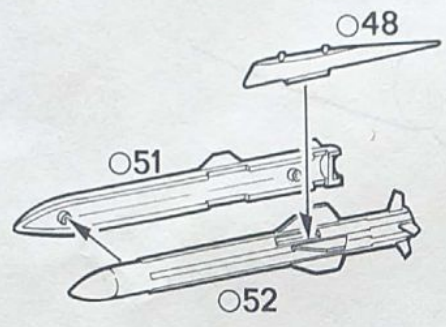
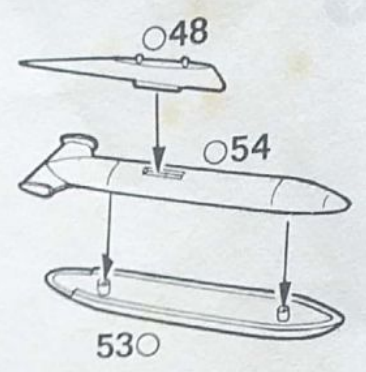
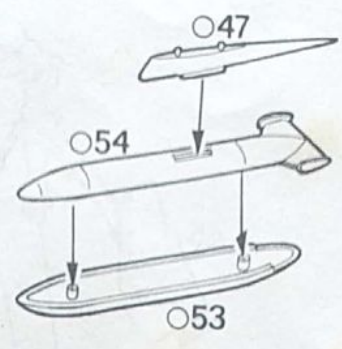
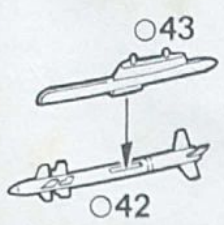
4



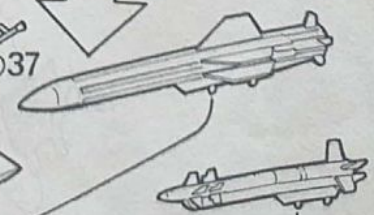
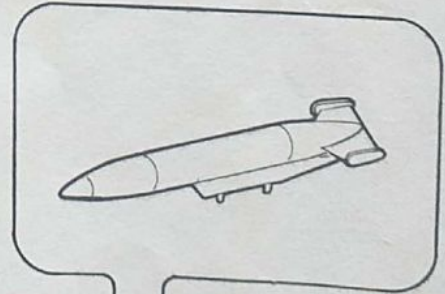
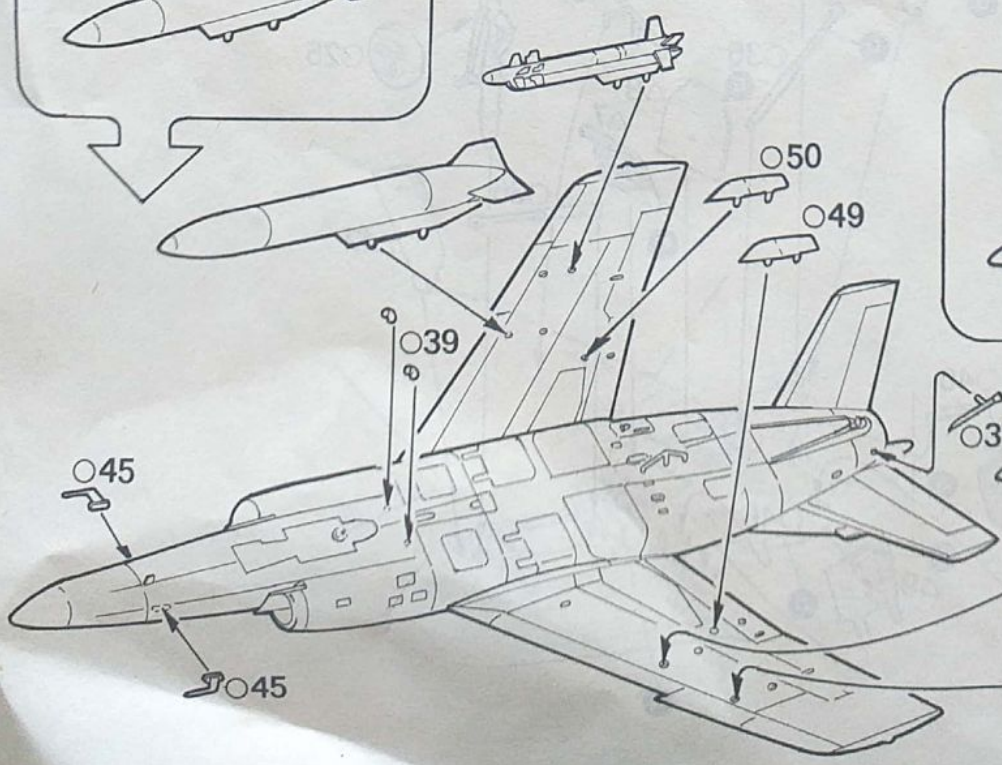
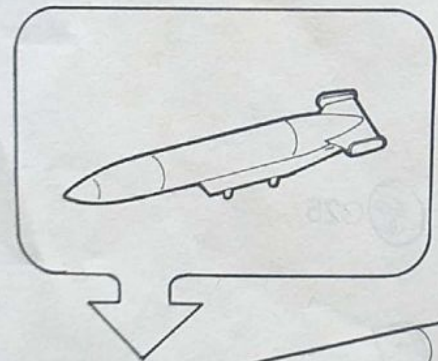
5



6



7



Istruc
d'acq
e far
con ur

Direct
sheet:
positi
better

Anwei
Abzieh
etwa 1
Papier
Abzieh

Instru
d'acq
un pe
leur fe
bulles

Instru
reque
minut
sobre
tramp

Trans
onder
papier

Pásá
pa de
delle
tligt.

デカ
けて
ださ
まで

istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie con un coltello, immergere in un bicchiere d'acqua pulita per un minuto, mettere in posizione sul modello e fare scivolare dalla carta per una migliore aderenza comprimere con una pezzolina pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them in a glass of clean water for about 1/2 minute. Position the decals on the model, immerse them in the water for a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt ausschneiden, in ein Glas reines Wasser für eine Minute einweichen, auf dem Modell in die richtige Position bringen und abreiben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

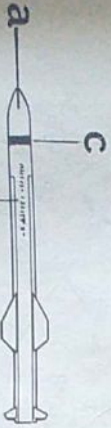
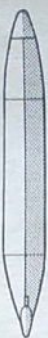
Instructions pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies sur la feuille, les immerger pendant une minute dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle, les appuyer avec un chiffon propre et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones: Para la aplicación de las calcomanías: cortar las calcomanías, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocarlas sobre el modelo, hacerlas deslizarse sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water. houd het transfer legen het model en schuif het vast! het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Plakning av decaler: Klipp ut den decal som skal anvendes och dopp den i rent vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den ligga på papperet. För att den skall sitta ordentligt tryck till med en torriduk.

デカール使用法: 貼紙から、それぞれ必要なデカールを切り取ります。ぬるま湯に約1/2分浸して、模型の表面に押しつけて、指の腹で紙を押しつぶして、デカールがはがれず、きれいに貼れるようにしてください。



AEROSPATIAL AM-39 EXOCET



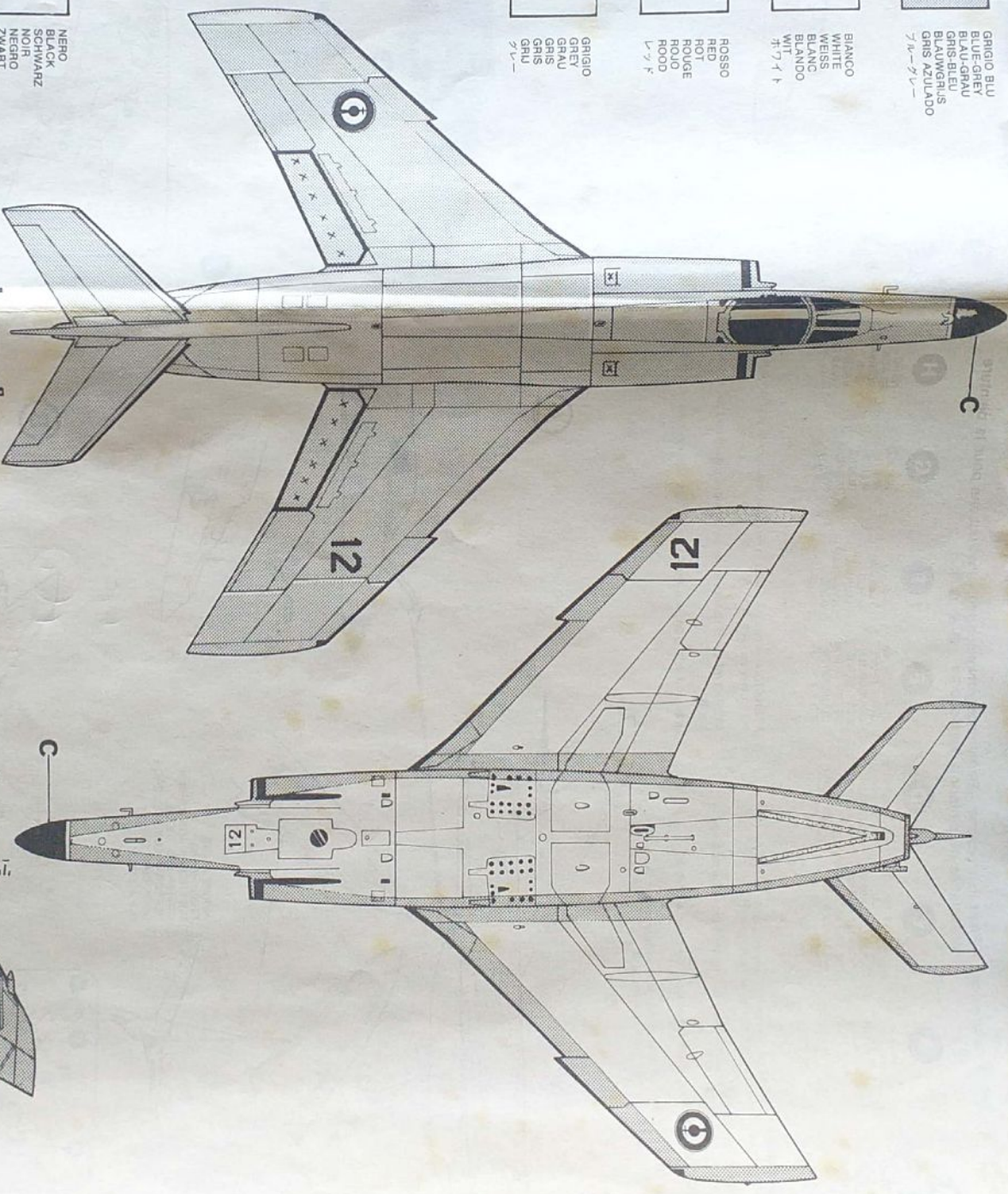
GRIGIO BLU
BLAU-GRAY
BLAU-GRAU
GRIS-BLEU
BLAUWGRIS
GRIS AZULADO
ブルー-グレー

BIANCO
WHITE
BLANC
BLANCO
ホワイト

ROSSO
RED
ROUGE
ROUGE
ROOD
レッド

GRIGIO
GREY
GRAU
GRIS
GRIS
グレイ

NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
ZWAART
ブラック



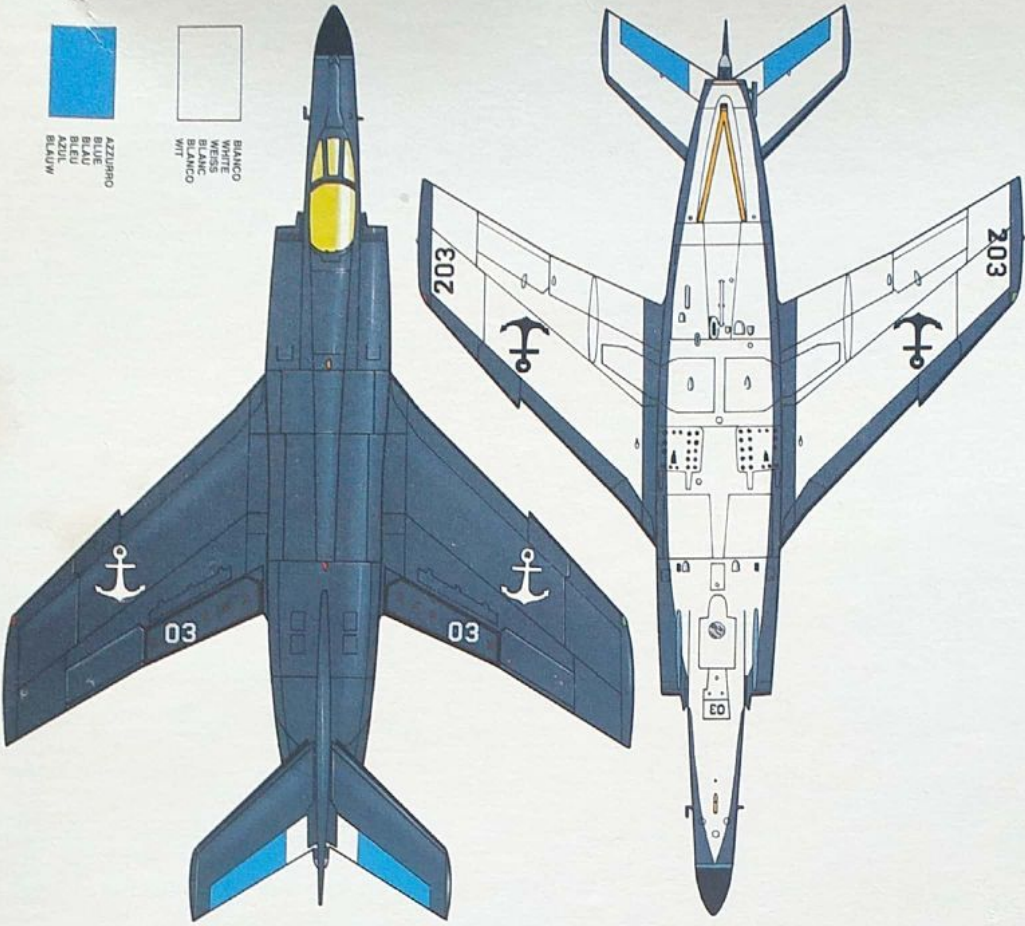
Dassault-Breguet Super Etendard
No 12 Flotille 11F Aeronavale

Super Etendard No.2 Sq. Aviacion Naval Argentina 1982

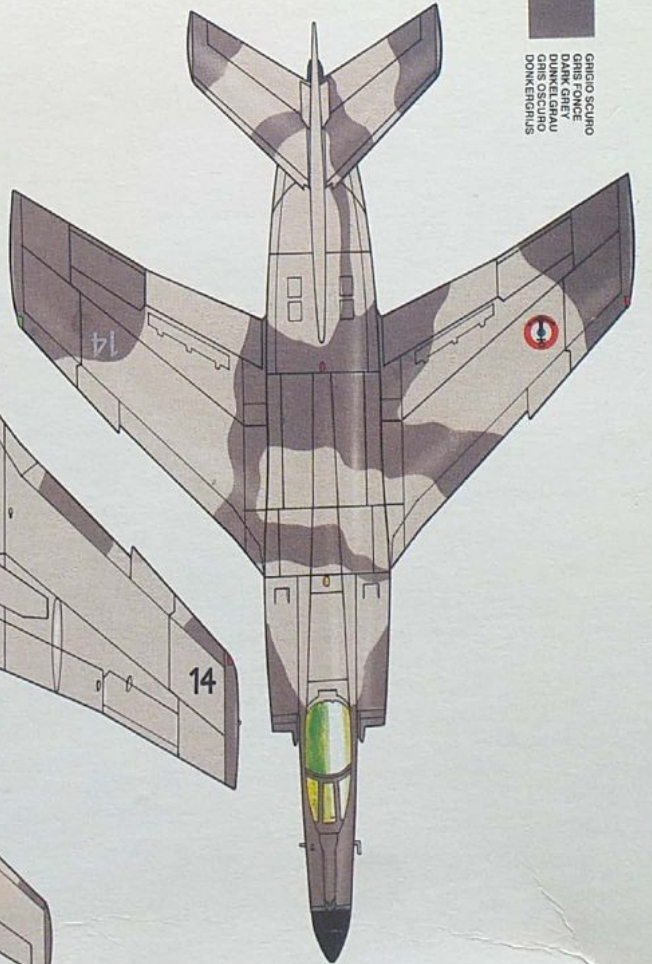
- GRIGIO AZZURRO
- GRIGI MELAN
- GRIGI NERU
- GRIGI AZUL
- GRIGI LICHTBLAU



- AZZURRO
- BLUE
- BLAU
- BLAU
- AZUL
- BLAUW
- BIANCO
- WHITE
- BLANK
- BIANCO
- WIT

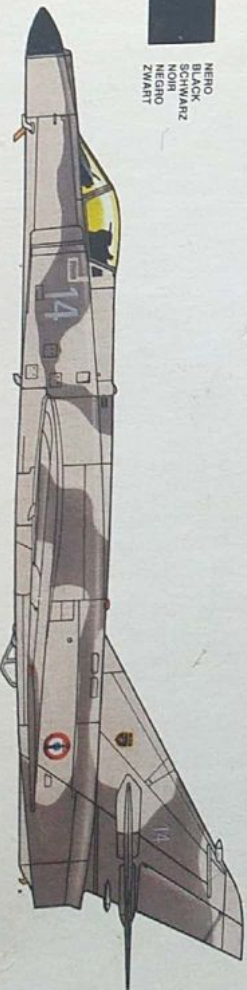


- GRIGIO SCURO
- GRIGI ONCE
- GRIGI NERO
- DUNKELGRAU
- GRIGI OSCURO
- DONKERGRUIS



- LIGHT GRAY
- HELLGRAU
- GRIGI CLAIR
- GRIGI CLARO
- LICHT GRUIS
- GRIGIO CHIARO

- NERO
- BLACK
- SCHWARZ
- NOIR
- NEGRO
- ZWART



Super Etendard Flotille 14F, Aeronavale 1984